



Respecter les autres. Ne pas les mettre en danger et leur porter préjudice.
 Do not endanger or prejudice others.

Descendre à vue. Adapter sa vitesse et son comportement à ses capacités et aux conditions.
 Move in control. Adapt your manner of skiing or snowboarding and speed to your ability and to the general conditions on the mountains.

Respecter le skieur en aval.
 If approaching from behind, do not impede the route of the skier or snowboarder ahead.

Dépasser à une distance appropriée.
 Leave a wide berth when overtaking.

Regarder vers l'amont avant de s'engager ou virer sur une piste.
 Always look up the slopes before starting or turning upwards.

Stationner au bord de la piste ou aux endroits avec une bonne visibilité.
 Only stop at the edge of the piste or where you can be seen easily.

Monter et descendre à pied uniquement au bord de la piste.
 Keep to the edge of the piste when climbing up or down.

Respecter le balisage et la signalisation.
 Obey all signs and markings.

Prêter secours et avvertir le service de sauvetage.
 Provide help and alert the rescue service.

Parties impliquées dans un accident et témoin, faire connaître votre identité.
 If you are involved in an accident or a witness, you must provide your name and address.

DANGER D'AVALANCHE
 AVALANCHE RISK SCALE

5	TRÈS FORT VERY HIGH	
4	FORT HIGH	
3	MARQUÉ CONSIDERABLE	
2	LIMITÉ MODERATE	
1	FAIBLE LOW	

EchoSOS
 The emergency app
 URGENCES-EMERGENCIES
 +41(0)27 775 25 06

RECCO
 ADVANCED RESCUE TECHNOLOGY

Le hors-piste se pratique aux risques et périls des usagers et sous leur entière responsabilité.
 Les sites hors-pistes peuvent être impraticables et très dangereux.
 Pour éviter ces risques, renseignez-vous auprès du service des pistes.

Off-piste skiing or snowboarding is practiced at the person's own risk, and they shall accept full responsibility for their own safety.
 Off-piste areas may be impassable and very dangerous.
 To avoid these risks, please check with the piste services.

SECTEURS
 SECTORS

4 VALLÉES
 LA TZOUMAZ SAVOLEYRES
 VERBIER
 BRUSON

Luge Sledging	Ski rando Ski touring	Liaison/Link Verbier -> Savoleyres	Restaurant	Croisement Crossing	Passage étroit Piste narrow	Danger !	Danger de mort Danger of death	Banderole de danger Avalanche warning flags	Facile Easy	Itinéraire à ski Ski route	Bord de pistes - Piste edge
Ski de fond Cross-country skiing	Raquettes Snowshoeing	Mont 4 Zipline	Cabane Mountain hut	Croisement avec un télésiège Ski lift Crossing	Engin de damage Snow-cat	Piste barrée Piste closed	Interdiction de skier en forêt/ Skiing in forest prohibited	Banderole Piste barrée Piste closed flags	Moyenne Intermediate	Balisé, non entretenu, non contrôlé, destiné aux usagers expérimentés. Marked, not maintained, not controlled, intended for experienced users.	Enneigée artificiellement With artificial snow
									Difficile Difficult		gauche left droite right